

Energizer®



SCHNURLOSE BOHRMASCHINE **EZPV20V2A**

BENUTZERHANDBUCH

VORSICHT: Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das
Gerät benutzen!

Energizer®

©2022 Energizer. Energizer und bestimmte grafische Designs sind Marken von Energizer Brands, LLC und verbundenen Tochtergesellschaften und werden unter Lizenz von Builder SAS verwendet.

Alle anderen Markennamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. Weder Builder SAS noch Energizer Brands, LLC sind mit den jeweiligen Eigentümern ihrer Marken verbunden.

Fangen wir an.

Sie freuen sich schon darauf, sich einzuschalten, also machen wir es kurz!

INHALT

1. BESTIMMTE NUTZUNG	5
2. SICHERHEITSHINWEISE.....	5
3. IHR PRODUKT	10
4. BETRIEB	11
5. REINIGUNG UND WARTUNG	15
6. TECHNISCHE DETAILS.....	15
7. ENTSORGUNG	16
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	17
9. GARANTIE.....	18
10. PRODUKTVERSAGEN.....	19
11. GARANTIEAUSSCHLÜSSE	20

1. VERWENDUNGSZWECK

Das Elektrowerkzeug ist zum Eintreiben und Bohren in Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk bestimmt. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNUNG: Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Ihr Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung an andere Benutzer weitergegeben werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR



ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.**
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.**
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** *Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines*

Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.**
- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.

- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.**
 - d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.**
 - e) **Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.**
 - f) **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.**
 - g) **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.**
 - h) **Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit Sie dazu verleitet, selbstgefällig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.**
- 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.**
 - b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
 - c) **Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.**
 - d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.**
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn es beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.**
 - f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.**
 - g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.**

h) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.**
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.**
- c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.**
- d) Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.**

- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.*
- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.*
HINWEIS: Die Temperatur 130°C kann durch die Temperatur 265°F ersetzt werden.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** *Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Dienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** *Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** *Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

2.2 SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR BOHRER

- a) **Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz.** *Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.*
- b) **Benutzen Sie den/die Hilfsgriff(e), falls er/sie mit dem Werkzeug geliefert wurde.** *Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.*
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidzubehör verborgene Leitungen berühren kann.** *Schneidzubehör, das eine "stromführende" Leitung berührt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.*

2.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG LANGER BOHRER

- a) **Betreiben Sie den Bohrer niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximal zulässigen Drehzahl des Bohrers.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.*
- b) **Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und mit der Spitze des Bohrers in Kontakt mit dem Werkstück.** *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.*
- c) **Üben Sie den Druck nur in direkter Linie zum Bohrer aus und wenden Sie keinen übermäßigen Druck an.** *Die Bohrer können sich verbiegen und brechen oder die Kontrolle verlieren, was zu Verletzungen führen kann.*

2.4 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND LADEGERÄT

1) Batterien

- Versuchen Sie niemals, sie zu öffnen, egal aus welchem Grund.
- Lagern Sie es nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C (104°F) übersteigen kann.
- Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4°C und 40°C (39,2°F und 104°F).
- Verwenden Sie zum Aufladen nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.
- Lagern Sie Ihre Batterien an einem kühlen, trockenen Ort (5°C-20°C/41°F-68°F). Lagern Sie die Batterien niemals in entladenen Zustand.
- Für Li-Ionen-Batterien ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4 Mal pro

Jahr). Die ideale Ladung für eine langfristige Lagerung Ihres Lithium-Ionen-Akkus liegt bei 40 % der Kapazität.

- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- Verursachen Sie keine Kurzschlüsse. Wenn der Pluspol (+) und der Minuspol (-) direkt oder durch versehentliche Berührung mit metallischen Gegenständen verbunden werden, wird die Batterie kurzgeschlossen und es fließt ein starker Strom, der zu einer Hitzeentwicklung führt, die zu einem Bruch des Gehäuses oder einem Brand führen kann.
- Nicht erhitzen. Wenn Batterien auf über 100°C (212°F) erhitzt werden, können die versiegelnden und isolierenden Separatoren und andere Polymerkomponenten beschädigt werden, was zum Auslaufen des Elektrolyts und/oder zu einem internen Kurzschluss führen kann,

was zu einer Hitzeentwicklung führt, die einen Bruch oder einen Brand verursachen kann. Werfen Sie die Batterien außerdem nicht ins Feuer, da dies zu Explosionen und/oder starken Verbrennungen führen kann.

- Unter extremen Bedingungen kann es zu einem Auslaufen der Batterie kommen. Wenn Sie Flüssigkeit auf der Batterie bemerken, gehen Sie wie folgt vor
folgt:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
 - Bei Haut- oder Augenkontakt sind die nachstehenden Anweisungen zu befolgen:
 - Sofort mit Wasser abspülen. Mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
 - Bei Augenkontakt mindestens 10 Minuten lang ausgiebig mit klarem Wasser spülen.
 - Konsultieren Sie einen Arzt.



Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Kontakte eines gelösten Akkus. Verbrennen Sie die Batterie nicht.

2) Ladegerät

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie defekte Kabel sofort austauschen.
- Nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Testen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die

Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

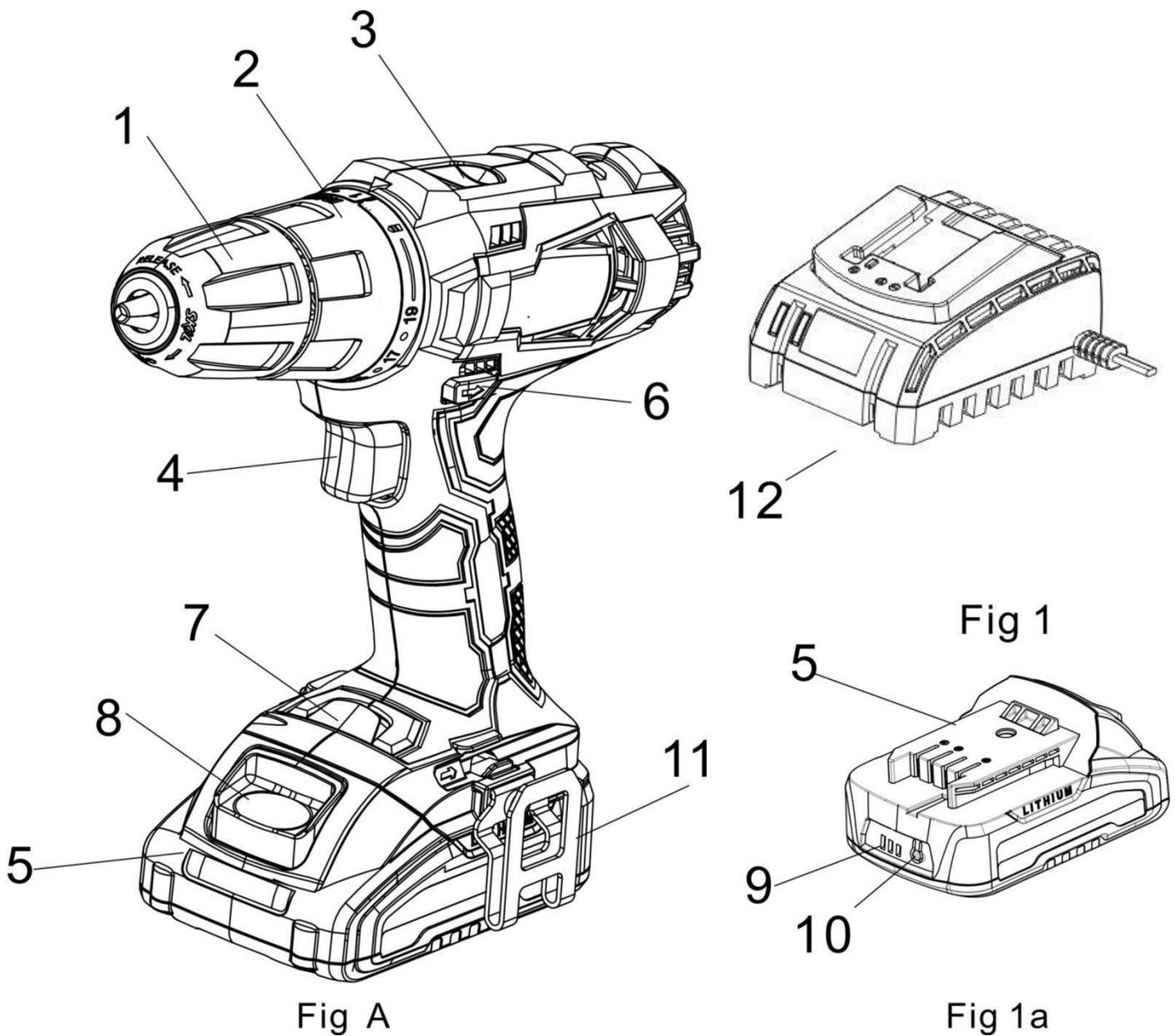
⚠ VORSICHT: Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.

2.5 SYMBOLE

	Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts lesen und verstehen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Klasse II, doppelte Isolierung (nur für Ladegerät).
	Entsorgen Sie alte Geräte nicht mit dem Hausmüll.
	Setzen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht dem Wasser aus.
	Verbrennen Sie den Akku oder das Ladegerät nicht.
	Umgebungstemperatur von max. 40°C (nur für die Batterie).
	Akku und Ladegerät dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.
	Recycling.

3. IHR PRODUKT

3.1 BESCHREIBUNG



- | | |
|--|---|
| 1. Schlüsselloses Spannfutter | 7. LED-Arbeitsleuchte |
| 2. Drehmoment-Einstellring | 8. Entriegelungstaste für das Akkupaket |
| 3. Wahlschalter für zwei Geschwindigkeiten | 9. Anzeige der Batteriekapazität |
| 4. Auslöser für Ein/Aus-Schalter | 10. Taste zur Anzeige der Batteriekapazität |
| 5. Akku-Pack | 11. Gürtelclip |
| 6. Vorwärts/Rückwärts-Knopf | 12. Ladegerät |

3.2 MERKMALE

1) Li-Ionen-Akku (5)

Vorteile von Li-Ion-Batterien:

- Li-Ionen-Batterien haben ein besseres Verhältnis zwischen Kapazität und Gewicht (mehr Leistung bei weniger Gewicht, kompakter).
- Kein Memory-Effekt (Kapazitätsverlust nach mehreren Lade-/Entladezyklen) wie bei anderen Batterietypen.
- Begrenzte Selbstentladung.

2) Schlüsselloses Spannfutter (1)

Ihre Bohrmaschine verfügt über ein schlüsselloses Bohrfutter, mit dem Sie den Bohrer von Hand in den Spannbacken festziehen oder lösen können.

3) Drehmoment-Einstellung (2)

Der Bohrer verfügt über einen Einstellring für das Drehmoment. Er ermöglicht es Ihnen, das gewünschte Drehmoment je nach Aufgabe zu wählen (Schrauben/verschiedene Arten von Schrauben in verschiedene Materialien). Die richtige Einstellung hängt von der Art des Materials und der Größe der Schraube ab, die Sie verwenden.

4) Vorwärts-/Rückwärts-Wahlschalter (Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter) (6)

Die Bohrmaschine verfügt über einen Vorwärts-/Rückwärtswähler über dem Schalterauslöser.



ACHTUNG: Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, lassen Sie das Futter immer vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Drehrichtung ändern oder eine andere Geschwindigkeit (HI-LO) wählen. Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

5) Variable Geschwindigkeit

Ihr Akkubohrer verfügt über einen Schalter mit variabler Drehzahl. Die Drehzahl und das Drehmoment verringern sich entsprechend dem Druck auf den Auslöser. Dieser Bohrer hat eine elektrische Bremse. Wenn der Auslöseschalter losgelassen wird, hört das Bohrfutter auf zu drehen.

6) Drehzahlwähler (3)

Ihr Akku-Bohrschrauber verfügt über ein Zweigang-Getriebe, das zum Bohren oder Antreiben mit LO(1)- oder HI(2)-Drehzahl ausgelegt ist. An der Oberseite Ihres Bohrers befindet sich ein Schiebeschalter, mit dem Sie entweder die LO(1)- oder die HI(2)-Geschwindigkeit wählen können.

7) LED-Licht (7)

Ihr Akku-Bohrschrauber ist mit einer LED-Leuchte an der Vorderseite oberhalb des Akkupacks ausgestattet.

8) TPR-Weichgriff

Ihr Akkubohrer ist mit TPR-Softgrip und Schutzteilen ausgestattet. TPR (Thermoplastischer Gummi) ist elastisch, stoßdämpfend und umweltfreundlich (recyclbar).

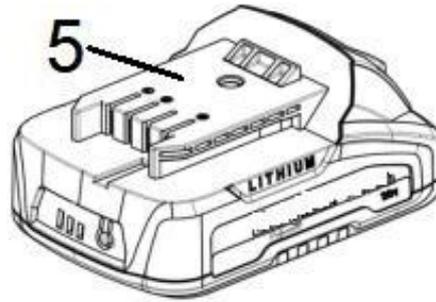
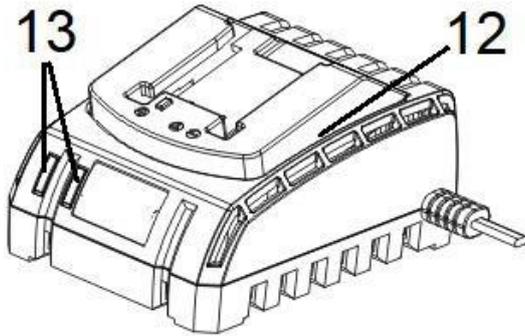
4. BETRIEB

4.1 AUFLADEN DES AKKUPACKS



WICHTIG: Der Akku ist ab Werk nicht vollständig geladen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie versuchen, sie aufzuladen.

- Vergewissern Sie sich, dass das von Ihnen verwendete Ladegerät zu Ihrem Akkupack passt.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine 220-240V~, 50-60Hz Steckdose. Die Kontrollleuchte (13) leuchtet rot, um anzuzeigen, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Setzen Sie den Akku (5) in den Schlitz des Ladegeräts (12) ein. Stellen Sie sicher, dass der Kontakt mit dem Ladegerät korrekt ist.
- Die Kontrollleuchte (13) leuchtet grün und blinkt beim Laden.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige (13) grün.



- Überwachen Sie das Ladegerät und den Akku häufig, während sie angeschlossen sind.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie es vom Akku, wenn Sie fertig sind.
- Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.
- Bewahren Sie das Ladegerät und das Akkupaket in einem Raum und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



HINWEIS: Wenn der Akku nicht richtig passt, trennen Sie ihn ab und vergewissern Sie sich, dass der Akku das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, wie in der Spezifikationstabelle angegeben. Laden Sie keine anderen Akkus oder Akkus, die nicht sicher in das Ladegerät passen.



HINWEIS: Wenn der Akku nach ständigem Gebrauch im Gerät heiß ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterien verlängert.



HINWEIS: Drücken Sie mit dem Daumen oder den Fingern die Entriegelungstaste des Akkus ein und ziehen Sie den Akku gleichzeitig ab.

Anzeige der Batteriekapazität (Abb. 1a)

Auf dem Akku befinden sich Kapazitätsanzeigen; Sie können den Kapazitätsstatus des Akkus überprüfen, wenn Sie die Taste drücken. Bevor Sie das Gerät benutzen, drücken Sie bitte den Schalter, um zu prüfen, ob der Akku voll genug ist, um ordnungsgemäß zu funktionieren.

Einsetzen und Entfernen der Batterie



WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen, dass die Bohrmaschine ausgeschaltet ist und sich der Drehrichtungswahlschalter in der Mittelstellung befindet.

- So nehmen Sie den Akku heraus: Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus nach innen und ziehen Sie gleichzeitig den Akku ab.
- Einsetzen des Akkus: Schieben Sie den Akku auf die Kontakte des Werkzeugs.

4.2 EINSETZEN UND ENTFERNEN EINES BOHRERS UND EINES BOHRERS

- Dieser Bohrer verfügt über ein schlüsselloses Bohrfutter, das verhindert, dass sich der Bohrer oder die Bohrkronen lockern, und ermöglicht es Ihnen, den Bohrer in den Spannbacken von Hand festzuziehen oder zu lösen.
- Drehen Sie den Ring A mit der anderen Hand gegen den Uhrzeigersinn, bis die Öffnung des Bohrfutters groß genug ist, um das Werkzeug aufzunehmen.
- Setzen Sie den Bohrer oder den Schraubendrehereinsatz in das Bohrfutter ein.

- Drehen Sie Ring A im Uhrzeigersinn, bis das Werkzeug fest eingespannt ist.
- Entfernen Sie das Werkzeug in umgekehrter Weise.

4.3 SCHALTER (4)

Der Bohrer wird durch Drücken und Loslassen des ON/OFF-Schalters gestartet und gestoppt.

4.4 SCHALTSCHLOSS

- Der Schalterauslöser kann in der Mittelstellung arretiert werden.
- Dadurch wird die Möglichkeit eines versehentlichen Starts bei Nichtgebrauch verringert. Um den Schalterauslöser zu verriegeln, stellen Sie den Drehrichtungswahlschalter in die mittlere Position.

4.5 DREHRICHTUNG

Die Drehrichtung wird mit dem Drehrichtungswähler über dem Schalterauslöser gesteuert.

4.6 DREHUNG IM UHRZEIGERSINN

Rechts: Um den Vorwärtslauf zu wählen, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los und schieben Sie den Vorwärts/Rückwärts-Hebel auf die linke Seite des Werkzeugs.

4.7 DREHUNG GEGEN DEN UHRZEIGERSINN

Links: Um den Rückwärtslauf zu wählen, schieben Sie den Hebel auf die rechte Seite des Werkzeugs.

4.8 VARIABLE GESCHWINDIGKEIT

- Dieses Werkzeug verfügt über einen variablen Geschwindigkeitsschalter, der bei erhöhtem Auslösedruck eine höhere Geschwindigkeit und ein höheres Drehmoment liefert.
- Die Geschwindigkeit wird durch den Druck auf den Schalter gesteuert.

4.9 EINSTELLEN DES DREHMOMENTS

- Das Drehmoment wird durch Drehen des Drehmomenteinstellrings eingestellt; das Drehmoment ist größer, wenn der Drehmomenteinstellring auf eine höhere Position eingestellt ist. Das Drehmoment ist geringer, wenn der Drehmomenteinstellring auf eine niedrige Position eingestellt ist. "1" steht für die niedrigste und "21" für die höchste Position.
- Das Drehmoment wird mit Hilfe einer Drehmomenteinstellung entsprechend der unterschiedlichen Schraube und dem unterschiedlichen Material eingestellt, Sie können das passende Drehmoment einstellen, wenn die Schraube lang und das Material hart ist, können Sie eine größere Einstellung vornehmen.

4.10 FUNKTIONSMODUSWAHLSCHALTER

- Drehen Sie den Funktionswahlschalter und lassen Sie den Zeiger auf den Bohrmodus  ausrichten, der den Bohrmodus der Aktion auswählt.
- Drehen Sie den Funktionsmoduswähler und lassen Sie den Zeiger auf den Schraubenziehermodus  ausrichten, mit dem Sie die Wirkungsweise des Schraubendrehers.

4.11 GESCHWINDIGKEITSWÄHLER

Der Bohrer verfügt über ein Zweigang-Getriebe, das für das Bohren mit 1 (NIEDRIG) oder 2 (HOCH) Geschwindigkeit ausgelegt ist. Oben auf dem Bohrer befindet sich ein Gangwahlschalter, mit dem Sie entweder die niedrige oder die hohe Geschwindigkeit wählen können.

Wenn Sie den Knopf nach vorne drücken und den niedrigen Drehzahlbereich wählen, sinkt die Drehzahl, aber Sie erhalten mehr Leistung und Drehmoment. Wenn Sie den Bohrer im Hochgeschwindigkeitsbereich verwenden. Die Drehzahl erhöht sich, liefert aber weniger Leistung und Drehmoment. Verwenden Sie die niedrige Drehzahl für Anwendungen mit hoher Leistung und hohem Drehmoment und die hohe Drehzahl für schnelle Bohranwendungen.



WICHTIG: Verstellen Sie diesen Zweigang-Wahlschalter niemals bei laufender Bohrmaschine.

Lassen Sie ihn immer kommen
zuerst zum Stillstand kommen.

4.12 LED-LICHT

Die LED-Arbeitsleuchte kann bei leichtem Druck auf den Schalter schon vor dem Motorlauf aufleuchten, so dass der Arbeitsbereich zunächst gut ausgeleuchtet ist und auch während der Arbeit leuchtet.



WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl niemals auf eine Person oder ein anderes Objekt als das Werkstück.



WARNUNG: Richten Sie den Strahl nicht absichtlich auf Personen und achten Sie darauf, dass er nicht länger als 0,25 Sekunden auf das Auge einer Person gerichtet ist.

4.13 BOHREN

1) Bohren

Vor dem Bohren sollte der Funktionswahlschalter auf die Bohrposition  gestellt werden.

Wenn Sie auf einer harten, glatten Oberfläche bohren, verwenden Sie einen Körner, um die gewünschte Bohrstelle zu markieren. Dadurch wird verhindert, dass der Bohrer beim Anbohren des Lochs aus der Mitte rutscht. Halten Sie das Werkzeug fest und setzen Sie die Spitze des Bohrers oder des Bohrers in das Werkstück ein, wobei Sie nur so viel Druck ausüben, dass der Bohrer schneidet. Wenden Sie keine Gewalt an und üben Sie keinen seitlichen Druck aus, um ein Loch zu verlängern.

2) Bohren von Holz

Verwenden Sie zum Bohren in Holz Hochgeschwindigkeitsstahlbohrer, um eine maximale Leistung zu erzielen. Drehen Sie den Funktionswahlschalter auf den Bohrmodus . Beginnen Sie das Bohren mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Startpunkt abrutscht. Erhöhen Sie die Drehzahl, wenn sich der Bohrer in das Material bohrt. Legen Sie beim Bohren von Durchgangslöchern einen Holzklötz hinter das Werkstück, um ausgefranste oder gesinterte Kanten auf der Rückseite des Lochs zu vermeiden.

3) Bohren von Metall

Verwenden Sie zum Bohren von Metall oder Stahl Hochgeschwindigkeitsstahlbohrer, um maximale Leistung zu erzielen. Drehen Sie den Funktionswahlschalter auf den Bohrmodus .

Beginnen Sie das Bohren mit einer sehr niedrigen Drehzahl, damit der Bohrer nicht vom Startpunkt abrutscht. Behalten Sie eine Geschwindigkeit

und Druck, der das Schneiden ohne Überhitzung des Meißels ermöglicht.

Wenn Sie zu viel Druck ausüben:

- Überhitzen Sie den Bohrer.
- Abnutzung der Lager.
- Biegen oder Verbrennen von Bits.
- Produzieren Sie außermittige oder unregelmäßig geformte Löcher.

Beim Bohren großer Löcher in Metall empfiehlt es sich, zunächst mit einem kleinen Bohrer zu bohren und dann mit einem großen Bohrer abzuschließen. Schmieren Sie den Bohrer außerdem mit Öl, um die Bohrwirkung zu verbessern und die Lebensdauer des Bohrers zu erhöhen.

4) Antriebsschraube

- Für maximale Leistung, verwenden Sie Bits von guter Qualität für das Einschrauben von Schrauben, drehen Sie den Funktionswahlschalter auf den Schraubendreher Modus Position "21".
- Stellen Sie das Drehmoment so niedrig ein, dass eine Sicherheitsmarge vorhanden ist. Verwenden Sie eine sehr niedrige Drehmomenteinstellung, wenn Sie zunächst kleine Schrauben in weiche Materialien eindrehen. Passen Sie die Einstellung dann an, wenn die erforderliche Kraft ermittelt wurde.



HINWEIS: Das erforderliche Drehmoment hängt von dem anzutreibenden Gegenstand ab. Bei Schrauben sind die Größe, die Länge und die Art des Materials zu berücksichtigen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

5.1 REINIGUNG

- Halten Sie die Lüftungsschlitze der Maschine sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz.
- Lässt sich der Schmutz nicht entfernen, verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

5.2 WARTUNG

Unsere Maschinen sind so konzipiert, dass sie über einen langen Zeitraum hinweg mit einem Minimum an Wartung arbeiten. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung der Maschine ab.

6. TECHNISCHE DETAILS

Stromversorgung	20V d.c.
Chuck	13 mm, schlüssellos
Zahnradgetriebe	2 Geschwindigkeit
Geschwindigkeit ohne Last	0-400/0-1600min-1
Einstellung des Drehmoments	19+1 Positionen
Typ des Ladegeräts	EZPV20V2A Eingang : 220-240V~ 50-60Hz, 65W Ausgang : 21V d.c., 2,5A
Akku-Typ	EZPV20V2A 20V d.c. 2Ah Lithium-Ionen
Schalldruckpegel LpA	LpA =75dB(A) Ungenauigkeit: K=5 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	LWA =86dB(A) Ungenauigkeit: K=5 dB(A)
aw (Vibration)	Bohrmodell:<2,5m/s ² , K=1,5m/s ² .

INFORMATIONEN

- Der (die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der (die) angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der/die angegebene(n) Gesamtvibrationswert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG:

- Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird und insbesondere welche Art von Werkstücken bearbeitet wird.
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

7. ENTSORGUNG



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

BATTERIE-PAKET



Li-ion

Dieses Produkt enthält Li-Ion. Um die natürlichen Ressourcen zu schonen, recyceln oder entsorgen Sie die Batterien bitte ordnungsgemäß. Örtliche, staatliche oder bundesstaatliche Gesetze können die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien im normalen Müll verbieten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um Informationen über verfügbare Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten zu erhalten.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux -

Frankreich, erklärt, dass:

Produkt: Akkubohrmaschine 20V

Handelsmarke: ENERGIZER

Modell: EZPV20V2A

Seriennummer: 20220651357-20220651856

mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der anwendbaren europäischen Richtlinien übereinstimmt, basierend auf der Anwendung der harmonisierten europäischen Normen. Jede nicht genehmigte Änderung des Geräts macht diese Erklärung ungültig.

Europäische Richtlinien (einschließlich, falls zutreffend, ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung); Rohs-Richtlinie 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Richtlinie Maschine

2006/42/EG Richtlinie EMC

2014/30/UE

Niederspannungsrichtlinie

2014/35/UE

Europäische harmonisierte Normen (gegebenenfalls einschließlich ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung); EN62841-1: 2015

EN62841-2-1: 2018+A11:

2019 EN55014-1:

2017+A11:2020 EN55014-2:

2015

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A2:2019

EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Cugnaux, 21/03/2022

Philippe MARIE / PDG

Verantwortlich für das technische Dossier: Herr Olivier Patriarca

9. GARANTIE

Energizer[®]

GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Versand- und Verpackungskosten.
- Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am



Transformatorstecker).

10. PRODUKTAUSFALL

WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschildes (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit dem kompletten Gerät, der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.

Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.



11. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird.
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von höchstens 48 Stunden nach ihrer Feststellung per Einschreiben mit Rückschein beim Transportunternehmen gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

Achtung! Alle Bestellungen müssen im Beisein des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller müssen Sie die Lieferung einfach ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Informationen: Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website verfügbar). Die Batterien müssen vor dem Einlagern aufgeladen werden.

Energizer®